

## Uwagi wydawnicze do HP DeskJet serii 820C, wersja 8.2

Niniejszy dokument zawiera najnowsze informacje na temat drukarki HP DeskJet serii 820C.

### Spis treści

- Problemy z instalacją oprogramowania
- Konflikty z konkretnymi programami
- Problemy z drukowaniem w DOS
- Inne znane problemy

Lotus(R)1-2-3(R) jest zarejestrowanym w U.S.A. znakiem towarowym Lotus Development Corp.  
Microsoft jest zarejestrowanym w U.S.A. znakiem towarowym Microsoft Corporation.  
PageMaker jest zarejestrowanym w U.S.A. znakiem towarowym Adobe Corporation.  
WordPerfect jest zarejestrowanym w U.S.A. znakiem towarowym Novell Corporation.  
Windows jest znakiem towarowym Microsoft Corporation.

## Instalacja oprogramowania drukarki

- Instalacja poprzez panel sterowania
- Instalacja w systemach komputerowych z programem FaxWorks 3.0
- Przeinstalowanie oprogramowania drukarki HP DeskJet po przeinstalowaniu Windows 3.1
- Sterownik Gateway ATI Mach 32 w. 3.10 (ATIKey)

## **Instalacja poprzez panel sterowania**

### **Windows 95**

Oprogramowanie drukarki HP DeskJet może być zainstalowane poprzez panel Sterowania. Z folderu drukarek wybierz "Dodaj drukarkę", a następnie "Z dysku"(Have Disk). Po otrzymaniu polecenia, włóż dyskietkę 1 i postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.

### **Windows 3.1**

Oprogramowanie drukarki HP DeskJet nie może być zainstalowane poprzez panel sterowania. Należy użyć programu SETUP.EXE na dyskietce 1, załączonej z drukarką ( z Menedżera Programu wybierz Plik, Uruchom..., a następnie napisz a:\setup).

## **Instalacja na systemach komputerowych z programem FaxWorks 3.0**

### **Tylko dla Windows 3.1**

Przed zainstalowaniem oprogramowania drukarki HP DeskJet, należy dokonać edycji pliku SYSTEM.INI w następujący sposób:

- 1.) Zmień linię "comm.drv=fx-comm.drv" na "comm.drv=comm.drv".
- 2.) Zmień linię device=c:\cardview\ssvcd311.386 na device=\*vcd.

Aby dokonać edycji pliku SYSTEM.INI, wybierz Plik, Uruchom z Menedżera Programu, a następnie napisz "sysedit" i kliknij OK. Kliknij na okienku z napisem "C:\WINDOWS\SYSTEM.INI", skoryguj treść pliku, a następnie wybierz Plik, Zachowaj.

## **Przeinstalowanie oprogramowania drukarki HP DeskJet po przeinstalowaniu Windows 3.1**

Jeżeli przeinstalujesz Microsoft Windows po zainstalowaniu oprogramowania drukarki HP DeskJet, musisz również przeinstalować ponownie oprogramowanie drukarki, co zapewni jej prawidłowe działanie.

## **Sterownik Gateway ATI Mach 32 w. 3.10 (ATIKey)**

### **Tylko Windows 3.1**

ATIKey jest programem dostarczanym razem z ultra kartami ATI, zainstalowanymi w komputerach Gateway P5-60 Pentium. Podczas instalacji wystąpił błąd Zabezpieczenia Głównego (General Protection) w ATIKey. Naciśnij klawisz Kontynuuj po wystąpieniu błędu GP, aby kontynuować instalację. Po zakończeniu instalacji uruchom ponownie Windows. Sterownik będzie prawidłowo zainstalowany.

## Konflikty z konkretnymi programami

**W momencie opublikowania tego oprogramowania drukarki:**

■ Informacje co do konfliktów Windows 95 były bardzo ograniczone. Jeżeli używasz Windows 95, najlepszym sposobem uniknięcia konfliktów systemowych jest uaktualnienie programów do wersji dla Windows 95.

Znane są następujące ograniczenia programowe.

*(Kliknij na programie, aby dowiedzieć się o znanych konfliktach.)*

**Ami Pro**

**ATM (Adobe Type Manager)**

**Corel Draw**

**Excel**

**Harvard Graphics**

**HP Explorer**

**Improv**

**Managing Your Money**

**PageMaker**

**Paintbrush**

**Print Shop Deluxe**

**Print Shop Deluxe Companion**

**Publisher**

**RAM Doubler**

**SuperQueue**

**Word For Windows**

**WordPerfect**

**Works**

**Write**

## **Ami Pro 3.0 (Lotus)**

### **Windows 95 i Windows 3.1**

Kolory tła i wypełnione wzory mogą nie drukować się prawidłowo.

Ami Pro Technical Support



## **ATM 2.5 i wcześniejsze wersje (Adobe)**

### **Windows 95 i Windows 3.1**

Jeżeli w drukowanym dokumencie wybrane są czcionki ATM, nie będą się one drukowały. Aby skorygować ten problem, zaznacz pole wyboru "Drukuj czcionki ATM jako grafikę" w panelu sterowania ATM.

[Adobe Technical Support](#)

## **Corel Draw 4.0 i 5.0 (Corel)**

### **Corel Draw 4.0**

#### **Tylko Windows 3.1**

Problem z drukującymi się nieprawidłowo wypełnieniami rekurencyjnymi został naprawiony. Jeżeli dodałeś linię "Rasterize=1" do części [Config] w części pliku CORELPRN.INI w katalogu COREL4\CONFIG, aby wyłączyć drukowanie wypełnień rekurencyjnych z wersjami 4.0 i 4.1 tego sterownika, wyczyść tę linię po zainstalowaniu wersji 8.0 sterownika. W przeciwnym wypadku drukowanie wypełnień rekurencyjnych będzie powolne.

Niektóre części wydruków mogą być przekręcone o 180 stopni lub powiększone. Wyjdź z Windows a następnie uruchom je ponownie. Spróbuj znów drukować.

### **Corel Draw 5.0**

#### **Windows 95 i Windows 3.1**

Odzwzorowane bitowo wydruki przy niskiej rozdzielczości i kolory mogą być bardzo ciemne. Problem ten został naprawiony w wersji 5.0.F2

[Corel Draw Technical Support](#)

## Excel 4.0 (Microsoft)

### Tylko Windows 3.1

Po anulowaniu wydruku, może zostać wyświetlony komunikat błędu. Kliknij OK, aby powrócić do programu. Problem ten jest skorygowany w wersji 5.0.

Niektóre ścieżki do dialogów sterownika nie działają prawidłowo i parametry nie są utrzymane. Użyj następującej ścieżki, aby dotrzeć do ustawienia drukarki, które będzie działało:

**Dla wersji 4.0:** Plik, Ustawienie strony, Ustawienie drukarki, Ustawienie.

**Dla wersji 5.0:** Plik, Ustawienie strony, Opcje

Dokumenty sformatowane do drukarek innych niż drukarki HP DeskJet mogą ulec zmniejszeniu przy drukowaniu. Zmiana parametrów druku niczego nie zmieni. Jest to skorygowane w wersji 5.0.

Excel Technical Support

## Harvard Graphics 2.0 (SPC)

### Tylko Windows 3.1


Jeżeli używasz programu Harvard Graphics z wersją SuperQueue 3.01/3.02 i otrzymujesz komunikat błędu "SuperQueue nie może kontynuować-dysk może być pełny" przy drukowaniu grafik TIF, wyłącz SuperQueue i wydrukuj dokument ponownie. Zalecane jest nie używanie SuperQueue z drukarkami HP DeskJet.

Kiedy "Własności ustawienia HP" wywoływane są z programu Harvard Graphics, zmiany ustawienia kierunku druku i formatu papieru są ignorowane przez Harvard Graphics.

Harvard Graphics Technical Support

## HP Explorer (Hewlett-Packard)

### Tylko Windows 3.1

 Jeżeli oprogramowanie HP Explorer do drukarki HP LaserJet 4L pracuje w tle i próbujesz drukować przy pomocy sterownika drukarki HP DeskJet, możesz otrzymać komunikat błędu "Za mało pamięci do druku". Aby drukować przy użyciu sterownika drukarki HP DeskJet, wyłącz oprogramowanie HP Explorera lub dodaj zmianę "/x" do komendy STAT4L.EXE w pliku AUTOEXEC.BAT. Komenda powinna wyglądać następująco:

"STAT4L.EXE /x".

Użycie zmiany /x może zwiększyć czas potrzebny na pojawienie się HP Explorera.

 HP Technical Support

## **Improv 2.0 (Lotus)**

**Tylko Windows 3.1**

Obrazy o współczynnikach skalowania większych niż 100% mogą być przycięte.

Lotus Technical Support

## Managing Your Money (Meca)

Tylko Windows 3.1



Zmiany we "Własnościach ustawienia drukarki HP" nie będą działały. Niektóre ustawienia mogą działać przy ich wybraniu poprzez panel sterowania.



[Managing Your Money Technical Support](#)

## PageMaker 5.0 (Adobe)


### Tylko Windows 3.1

- Jeżeli Menedżer Druku jest wyłączony i pojawi się komunikat błędu podczas wydruku, system przestanie reagować.
- Wypełnienia kolorowych wzorów nie zawsze drukują się z właściwymi wzorami.
- Niektóre dokumenty utworzone w PageMaker 4.0 mogą nie drukować się prawidłowo w wersji 5.0.
- PageMaker Technical Support



## **Paintbrush (Microsoft)**

**Tylko Windows 3.1**

 Przy drukowaniu z programu PaintBrush ze sterownikiem wideo ustawionym na więcej niż 32K, pojawi się komunikat błędu "Brak pamięci".

 Microsoft Technical Support

## PowerPoint (Microsoft)

### Tylko Windows 3.1

Przy drukowaniu wypełnień gradientowych lub grafik, mogą one zawierać czarne poziome linie. Aby to naprawić, odznacz pole Prostokąty w programie konfiguracji HP.

Kliknij tu  aby zmienić to teraz.

[PowerPoint Technical Support](#)

## **Printshop Deluxe 1.0 (Broderbund)**

### **Tylko Windows 3.1**

Obiekty wychodzące poza obszar wydruku są obcięte. Program nie daje możliwości regulacji dolnego marginesu dokumentu, aby dopasować go do limitów ustawienia marginesów w sterowniku drukarki. Problem ten jest usunięty w wersji 2.0.

Jeżeli w sterowniku drukarki wybrany jest format papieru inny niż Letter kiedy dokument jest wysyłany do druku, może pojawić się komunikat proszący użytkownika o wybór kierunku drukowania w Portrecie lub w Pejzażu. Wybór nie ma wpływu na to jak dokument jest drukowany.

Print Shop Deluxe Technical Support

## **Print Shop Deluxe Companion (Broderbund)**

### **Tylko Windows 3.1**

Przy drukowaniu na kopertach, należy ustawić pozycje na Prawo i Góra w polu dialogowym Print Shop Deluxe Companion Print. Należy również pamiętać o wkładaniu kopert z ich górnym brzegiem skierowanym w lewą stronę (180 stopni od ikony na podajniku wejściowym drukarki).

Print Shop Deluxe Technical Support

## **Publisher 1.0 i 2.0 (Microsoft)**

### **Publisher 1.0**

#### **Tylko Windows 3.1**

Nie można zmienić "Właściwości ustawienia HP" z programu Microsoft Publisher 1.0. Należy je zmienić poprzez panel sterowania.

Jeżeli drukujesz na kartach i po wydrukowaniu brakuje części obrazów, zaznacz pole oznaczenia "MS Publisher Printing" w programie konfiguracyjnym HP.

Kliknij tu , aby zmienić to teraz.

### **Publisher 2.0**

#### **Windows 95 i Windows 3.1**

Informacje u dołu strony mogą zostać ucięte. Zwiększ dolny margines na stronie. Zobacz instrukcję obsługi drukarki po informacji na temat specyfikacji obszaru wydruku.

Drukowanie kart skorowidzowych wywołuje komunikat błędu Za mało pamięci.

[Publisher Technical Support](#)

## **RAM Doubler (Connectix)**

**Tylko Windows 3.1**



Drukowanie odwzorowanych bitowo grafik podczas gdy RAM Doubler jest włączony będzie powodowało błąd ogólny zabezpieczenia (GPF). Zostało to usunięte w wersji 1.02.



[RAM Doubler Technical Support](#)

## **SuperQueue 3.01, 3.02 (Zenographics)**

### **Windows 95 i Windows 3.1**

- Superqueue nie jest zalecany do użytku z drukarkami HP DeskJet.
- Jeżeli przy drukowaniu dokumentów z wersji 4.0 PageMakera w wersji 5.0, pojawi się komunikat "Fail to print", należy wyłączyć SuperQueue i ponownie wydrukować dokument.
- Jeżeli Menedżer Druku zostanie włączony podczas pracy Superqueue, dokumenty zostaną wydrukowane nieprawidłowo (w dziwnych znakach).
- SuperQueue Technical Support

## Word For Windows, wersje 6.0 i starsze (Microsoft)


### Tylko Windows 3.1


- Brzegi znaków w itałikach mogą być przycięte w wersji 2.0. Problem ten został usunięty w wersji 6.0.
- Jeżeli ustawienie "ilość kopii" dla dokumentu jest zmienione we "Właściwościach ustawienia HP", zmiana nie nastąpi dla tego wydruku, lecz dla dokumentu drukowanego w następnej kolejności.
- Przy drukowaniu do pliku, ścieżka i nazwa pliku muszą być krótsze niż 30 znaków. W przeciwnym przypadku utworzony plik będzie pusty.
- [Word for Windows Technical Support](#)



## **WordPerfect 6.0 (Novell Corporation)**

### **Tylko Windows 3.1**

 WordPerfect odczytuje marginesy minimalnego wydruku tylko w czasie pierwszego uruchomienia. Marginesy są uzależnione od ustawień formatu papieru i kierunku drukowania w sterowniku. Jeżeli nie możesz ustawić marginesów na minimalne wartości dla drukarki, wyjdź z programu WordPerfect i upewnij się, że prawidłowe parametry formatu strony i kierunku drukowania są ustawione w sterowniku poprzez Panel Sterowania Windows. Następnie uruchom ponownie WordPerfect. Problem ten został rozwiązany w wersji 6.0a. Skontaktuj się z firmą WordPerfect po informacje na temat uaktualnienia programu.

 [WordPerfect Technical Support](#)

## **Works 2.0A, 3.0, 3.1 (Microsoft)**

### **Tylko Windows 3.1**

Wykresy drukują się nieprawidłowo przy wyborze opcji automatycznego ustawienia ColorSmart we "Własnościach ustawienia HP."

Works Technical Support

## Write 3.1 (Microsoft)

### Tylko Windows 3.1

Przy drukowaniu na kopertach, lewy i prawy margines są zamienione. Jeżeli nastąpi obcięcie partii wydruku na kopertach, zamień ustawienia lewego i prawego marginesu.

Microsoft Technical Support

## Problemy z drukowaniem z DOS

Jeżeli masz problemy przy drukowaniu z programów DOS w Windows 95, wydrukuj dokument do pliku, a następnie skopiuj plik do LPT1.

Jeżeli używasz MSCDEX z opcją "/s" nie będziesz w stanie drukować z DOS plików większych niż 128K (opcja "/s" umożliwia współużywanie CD rom w sieci. Aby rozwiązać ten problem, usuń opcję "/s" z linii MSCDEX w pliku AUTOEXEC.BAT.

## Inne znane problemy

- Sterownik nie instaluje się na HP Omnibook (Modele 300 and 425)
- Problemy z buforem drukarki
- Komunikat błędu "Niezgodny Menedżer Druku"
- Komunikat błędu "Problem z portem drukarki"
- Konflikty z innymi sterownikami drukarki

## **Sterownik nie instaluje się na HP Omnibook (Modele 300 i 425)**

HP Omnibook posiada podzbiór Microsoft Windows. Windows na HP Omnibook nie zawiera pliku LZEXPAND.DLL w katalogu WINDOWS\SYSTEM. Plik ten jest wymagany do zainstalowania oprogramowania drukarki HP DeskJet i jest załączony do katalogu WINDOWS\SYSTEM w większości standardowych systemów biurowych i przenośnych używających Microsoft Windows 3.1 lub nowszych. Postaraj się o uzyskanie kopii tego pliku i umieść go w katalogu WINDOWS\SYSTEM swojego HP Omnibook przed zainstalowaniem sterownika drukarki. Plik LZEXPAND.DLL jest dostarczany z modelami 430 i nowszymi.

## **Problemy z buforem drukarki**

### **Tylko Windows 95**

Jeżeli drukowanie zostanie anulowane w buforze drukarki podczas stanu drukowanie, bufor przestanie reagować.

## **Komunikat błędu "Niezgodny Menedżer Druku"**

Jeżeli sterownik drukarki HP LaserJet 4 jest zainstalowany po zainstalowaniu oprogramowania drukarki HP DeskJet, pojawi się komunikat błędu "Niezgodny Menedżer Druku". Oprogramowanie drukarki HP DeskJet musi być ponownie zainstalowane.



## **Komunikat błędu "Problem z portem drukarki"**

Jeżeli wybrana drukarka jest podłączona do FILE (zamiast do portu LPT), pojawi się komunikat "Problem z portem drukarki". Gdy tak się zdarzy, ramka narzędziowa HP DeskJet próbuje bez powodzenia nawiązać łączność z wybraną drukarką, kiedy wydruk jest przesyłany do pliku. Nie próbuj monitorować stanu drukowanej pracy, która została wysłana do pliku.

## **Konflikty z innymi sterownikami drukarki**

Menedżer Druku umożliwia rozpoznanie tylko jednej kolejki procesora w porcie. Sterownik drukarki HP DeskJet posiada swoją własną unikalną tożsamość procesora kolejki w buforowej części pliku WIN.INI. Tą tożsamością jest 'qp.lpt1=hpfqpr04.dll'.

Inne drukarki korzystające z procesora kolejki mają swoje własne unikalne tożsamości oznaczone przez plik 'xxxqp.dll'. Jeżeli używasz innego sterownika drukarki poza sterownikiem HP DeskJet, podłącz drukarkę do oddzielnego portu LPT lub zmodyfikuj linię 'qp.lptx=' w pliku WIN.INI tak, aby odzwierciedlała ona tożsamość procesora kolejki drukarki.

**Lotus**

Ami Pro Technical Support  
(404) 399-5505

Lotus Technical Support  
(508) 988-6400

**Adobe**

Adobe Technical Support  
(408) 986-6530

PageMaker Technical Support  
(206) 628-4531

**Connectix**

RAM Doubler Technical Support

1-800-839-3627

FAX (415) 571-5195

e-mail: [support@connectix.com](mailto:support@connectix.com)

**Corel**

Corel Draw Technical Support  
(716) 423-8200

**Microsoft**

Excel Technical Support  
(206) 635-7070

Paintbrush Technical Support  
Write Technical Support  
(206) 454-2030

PowerPoint Technical Support  
(206) 635-7145

Publisher Technical Support  
(206) 635-7140

Word for Windows Technical Support  
(206) 462-9673

Works Technical Support  
(206) 635-7130

**SPC (Software Publishing Corporation)**

Harvard Graphics Technical Support  
(608) 274-9715



**HP (Hewlett-Packard)**

Explorer Technical Support  
(208) 323-2551

**Broderbund**

Print Shop Deluxe Technical Support  
(415) 382-4700  
(800) 521-6362 (tylko w U.S.A.)

## **Novell Corporation**

WordPerfect Technical Support

(801) 225-5000

(800) 451-5151 (tylko w U.S.A. i Kanadzie)

(801) 222-9010 (po godzinach pracy, od godz 18:00 do 7:00 amerykańskiego czasu górskiego MST)

**Zenographics**

SuperQueue Technical Support  
(714) 851-2191

**Meca**

Managing Your Money Technical Support  
(203) 255-7562

